中醫納入健保 須先建立醫療公信力

樂美森不便推動但表態支持 籲業界多與西醫交流並做好管理

【本報記者何元溫哥華報導】卑詩省中醫針灸管理局主席樂美森表示，中醫方面必須要先行建立一套完善架構，並加強與西醫的交流，在管理及醫療上建立公信後，中醫納入健保體系一事自然有望。

樂美森昨（20）日在「中西薈萃攜手抗癌」講座開幕式上接受訪問時指出，中醫納入健保一事，「當然有希望，只是時間早晚的問題」。他說，中醫管理局爲一專業管理機構，不便直接參與推動中醫藥納入健保的行動，但也必然是持支持立場。

不過，樂美森也指出，中醫能否納入健保，中醫藥業界人士的推動倒在其次，主要得看民間的支持程度，中醫藥業界應先在管理及醫療上，建立一套完善架構，以爭取民間和政府的信心。

他表示，除了這次中西醫界在癌症資訊上的交流外，中醫藥界其實還可設法擴大診療及宣導對象，特別是華裔以外的民衆，如此則可間接讓更多本地西醫了解中醫藥的價值，特別是在一些西醫束手無策的病症，譬如風濕的診療上，或是減緩重症病患身心壓力上，中醫都有獨到之處。

樂美森表示，透過這類的積極經營，西醫界才會逐步減除疑慮，甚至願意主動與中醫界合作，中醫藥納入健保一事也自然機會大增。

中醫針灸管理局日前曾公佈一份非法執業的中醫師名單，樂美森昨指出，該局仍在追查其他無照執業的中醫師當中。至於涉及人數和下一波名單公佈時機，他表示，目前未確定。

卑詩省中醫針灸管理局和加拿大防癌協會合作，今、昨兩天在溫哥華遲列治商場演講廳內，舉辦「中西薈萃攜手抗癌」系列公開講座和研討會，邀請到來自港、美、法等國及卑詩省本地的20餘位中、西醫學專家，透過公開演講，幫助公衆了解中西醫學在治療癌症上的最新進展。

活動共同主席之一的樂美森表示，這是加國首次舉辦這類大型中西醫癌症講座和研討會，在向公衆宣導癌症預防、治療資訊的同時，也提供中西醫專家一個交流平台，希望進一步促成兩方合作，共同找出最有效的防癌及治療之道。

這些中西醫專家今天也將另在溫哥華總醫院禮堂舉行一項專業研討會，探討議題包括：中醫藥治療腫瘤研究、中醫常用臨床治癌方藥、中西醫結合之道、前列腺癌中藥治療、中西醫防治腫瘤、肺癌中西醫最新療法、中西醫治乳癌，以及癌症另類治療等。

「中西薈萃攜手抗癌」講座昨天出席情況踴躍，現場幾近滿座。主辦單位表示，各項講座門票均已索取一空。

中醫藥以綜合療法治癌 前景可期

卞兆祥表示中西醫合作 可望減緩副作用提高療效

【本報記者何元溫哥華報導】中醫臨床內科專家卞兆祥表示，癌症治療現正逐漸走向綜合療法，中醫藥可在癌症療程不同階段中發揮輔助效用，中西醫界若能攜手合作，應可有效提高癌症療效，並且減緩副作用、改善患者生活品質。

卞兆祥表示，西醫對癌症的治療，大致是採取手術、放射、化學、免疫、基因等途徑，策略上則多半是針對癌腫瘤本身，其間經常碰上的困境，則包括病因不明、致病機理不明確，往往有局部切除等治療不徹底，或成功治療後局部復發現象，因此目前癌症治療也正慢慢走向綜合療法的方向。

應邀出席「中西薈萃攜手抗癌」講座的卞兆祥昨（20）日在接受訪問時指出，正因爲癌症屬於全身性疾病，而中醫藥原本就講求全身機理的診斷，因此中醫藥在系統綜合療法中自然就較容易發揮突出功效。卞兆祥現任香港浸會大學中醫藥學院臨床部統籌主任。

卞兆祥說，由中醫藥界過去四、五十年來的經驗，中醫藥在癌症治療上有四個方向，較易發揮作用，包括：可對手術、放射、化療等西醫療法發揮輔助功效，即使在這些西醫療法都失效時，中醫仍可發揮較大作用；中醫藥本身也已研究出若干直接的抗癌療程及藥物。

他表示，中醫藥可減緩西醫療法所引發的嘔吐、脫髮等副作用；另外，中醫藥也有助於提高患者「生存質量」（quality of life），讓患者不僅「活著」，而且還能活得更好。

卞兆祥指出，中醫藥在癌症治療上的研究方興未艾，未來一、二十年內應會有更長足的進步，但仍要靠政府在立法及研發教育經費上大力配合，中醫界與包括西醫、物理、化學等其他領域學科加強合作。另外，商界投資則是帶動藥品研究的主要動力來源，而病人的參與更是不可或缺。

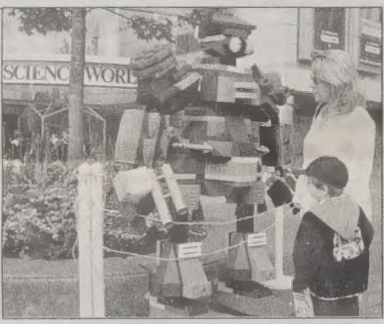
不過，他也指出，在癌症目前缺乏特效方法情況下，綜合療法雖是目前的出路，但是否採用中西醫配合治療，仍應由中、西醫師提出意見，並由患者本人決定，因爲從醫學倫理來看，患者有權接受或拒絕，以及選擇治療的方法及藥物。

他強調，中醫絕非「無癌不可醫」。他鼓勵病患採用西醫方法確診，再由中醫藥積極配合手術、化療、放療等方法，透過綜合治療，來減輕痛苦、提高生存質量。

↑右起爲「中西薈萃攜手抗癌」講座專題主講人卞兆祥、共同主席樂美森和沈啓明。（何元／攝）

堆樂高 創意高

●具有啓迪益智和遊戲活動特色的「樂高」(LEGO)積木，一向是小朋友的最愛。溫哥華科學世界(Science World)昨(20)日舉行一場堆「樂高」創意挑戰活動，吸引許多父母攜帶兒女踴躍參加。有些小朋友在現場專人指導下，也有的自行按圖摸索，設計自己心目中得意的作品，像機械人、騎警、小動物等，經由兒童們的巧手裝設，變得栩栩如生。



圖爲一名媽媽和孩子神情專注地，一起觀賞一座「樂高」機械人模型。（圖與文／吳祥光）

冬奧籌委淪酬庸 渥京代表有來頭

包括克里靖女兒法蘭絲、天然部長密友狄隆和工會領袖好友田尼西

【本報編譯林清暉綜合報導】2010年溫哥華冬季奧運籌備委員會的人選正在陸續浮現中。照規定聯邦政府將可指派三名籌委會委員，但祖裔部長仙力金所提名的三位人選，卻都和聯邦自由黨關係十分密切，政治酬庸的意味頗濃。此舉已引起輿論的質疑。

聯邦政府所指派的三位籌委，包括總理克里靖的女兒法蘭絲(France Chretien－Desmarais)、溫哥華的百萬富豪兼聯邦天然部長戴禮和的密友狄隆(Peter Dhillon)、工會領袖兼仙力金之丈夫的好友田尼西(Tony Tennessy)。

法蘭絲嫁給魁北克最有權勢的家族之一，其夫爲加拿大鮑爾集團(Power Corp. of Canada)總裁狄斯瑪瑞(Andre Desmarais)。法蘭絲雖曾參與多個慈善組織，但在被任命爲前2010年溫哥華申奧委員會的90名成員之一以前，似乎從未參與過任何奧運動或奧運相關的活動。

而她也似乎從未出席過溫哥華申奧委員會的會議，只在揭曉申奧結果的布拉格大會中現身過。

田尼西曾擔任代表卑詩一萬名建築工人和礦工之「操作工程師國際工會」的主席，目前爲和諧物業公司(Concert Properties Ltd.)的主任，該公司的創辦人就是溫哥華申奧公司的主席普爾(Jack Poole)。該公司曾捐助兩千元給仙力金，作爲其競選自由黨魁的經費。

冬奧籌委會將包括19名委員，其中七名由加拿大奧委會指派，聯邦政府和卑詩省府各指派三名，溫哥華和惠色勒市府各派兩名代表，加拿大殘障奧委會指派一名，黎瓦特(Lil' Wat)和史夸米殊原住民則推派一名代表。這些籌委均爲無給職，僅支領車馬費等活動費用。

印航案被告馬力克 申請法援被拒

【本報編譯朱榮綜合報導】印度航機炸彈爆炸案被告之一馬力克，被卑詩高等法院拒絕其申請繼續獲得公共法律援助服務。由於此一判定，整個印航案的審訊亦短暫受到阻延。

據了解，高院法官蘇妮·史坦周五拒絕馬力克的有關申請案。她發表書面判決說，從事衣物進口生意的馬力克身家豐厚，但爲了獲得公共法援，他不實地申報個人財務狀況。

不過，史坦法官同時指出，爲了印航案的死難者，如果馬力克能提供抵押，司法部長和馬力克之間仍可能談判臨時的經費援助協議。

在史坦宣判後，馬力克的辯護團隊馬上向印航案的主審法官申請，暫停審訊至周三（24日），以便馬力克處理他的律師費問題。

馬力克和錦綠斯市鋸木廠工人巴格里，被控策劃1985年印航182班機炸彈爆炸案和同年同日的日本成田機場炸彈爆炸案，導致總共331人喪生。

西夫威超市勞資達協議 糾紛暫息

【溫哥華訊】持續數個月的西夫威超市(Safeway)勞資糾紛，終於可望告一段落了。根據西夫威超市員工所屬「聯合食品及商業勞工工會」(UFCW)網站的最新消息指出，該工會已經和資方談妥了一項協議，將建議會員們接受。

這項協議，是勞資雙方代表歷經連續36小時的討價還價才達成的，該協議仍須經過西夫威超市的4700名工會員工們表決通過，才算定案。

但超市內的烘培部和切肉部員工，則尚未和資方達成工作合約的協議，因此未來這一部份的員工是否會發起罷工活動，仍存在著隱憂。

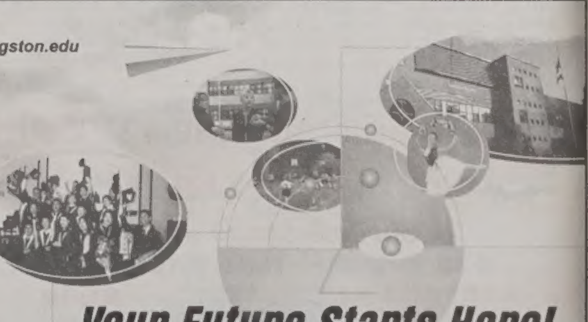
得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES
COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509
營業時間 星期一三四五 11am－8pm 星期二 1:30pm－8pm 星期六 10:30am－7pm 星期日 1:30pm－6:30pm

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價·包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

土匪也會改正的投資案
• 投資15萬＝持有10%公司所有權及職位
• 公司預計分成3000萬股，10%＝300萬股由各合夥人持有，募股中每股現價換算等於5分錢。
• 16年專利統銷服務350萬雙寵物貓預計可達每股5元＝50平房。
• 籌集過程的公司，您只求穩當資金不被泡沫吸收遇到機會就該果斷參予。公司成立營業前您投入的資金，我提Canada不動產保證全部由律師辦理。
• 廣告詞指的是假如我自己是土匪。看昨日本報本版
寵物貓環保衛生抽水馬桶
Canada 統銷公司
發明人 Peter 邱
Tel: 416－3910871 Fax: 416－3912907

養生中藥坊
每逢週一推出
《養生中藥坊》
暢談食療湯方，
治病藥膳等養生之道

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
溫哥華·多倫多
(1989創校)
www.kingston.edu
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1



KC KNOWLEDGE CENTRE
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
對象：Grade 1 至 Grade 8
時間：星期一至星期五 (3pm - 7pm)
**可安排由學校接返中心服務
內容：除每天英語及數學功課輔導外，更提供以下課程/活動
- 數學推理技巧，英文串字，閱讀，普通話及法文，跆拳道，音樂電子琴，話劇，演講訓練，LEGO® Mindstorms™ Robotics，網頁及動畫設計

安省 (新制) 中學至大一補習班
High School (New Ontario's Curricuium) to University Year 1 Tutorials
對象：Grade 7 至 大學一年級
時間：星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：- 英文 (Reading, Writing, Literature)
- 數學 (Calculus, Finite, Geometry, Data Management)
- 理科 (Chemistry, Physics, Biology)
- 電腦 (C/C++/Java Programming, Web Page Construction, LEGO® Mindstorms™ Robotics, Computer Animations)
- 法語
** 以上兩項課程，如在八月三十一日前報名，均享有首月九折優惠
查詢：Irene or Mandrick Ko 熱線：(416) 827-6600
辦公時間：Mon - Fri 1:30pm - 9:00pm Sat: 9:30am - 5:00pm

Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 本科部 研究生部 職業發展和培訓部 英語部 (B.C.總校安排學位課程)
大學預科／大一學分·AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
· English · Calculus · French · Music · Computer Science · Biology · Statistics · Microeconomics · Chemistry · Physics · Psychology · Macroeconomics
夏季 (8月)、秋季 (9月8日) 開課，現接受查詢及報名

社論

從公投爭議談馬英九的話題效應

台灣行政院院會日前激辯公投立法前公權力是否適宜帶頭舉辦毫無法律效力的諮詢性公民投票。由於台北市長馬英九挺身表達對諮詢性公投的爭議，引發綠營政務官群起攻之。

行政院發言人林佳龍更引述馬英九的話，「台灣最近搞公投，很像中國大陸搞文革」，馬英九隨即批評爲斷章取義，雙方唇槍舌戰，一場公投等於文革的話題效應，恍若成爲馬林的選戰對決。

不論成敗如何，林佳龍若能成爲馬英九的政治對手，無異在綠營中是獲勝者，執政者自不在意公投立法的爭論是否會因此失焦，一場公共政策辯論會因此走樣。

林佳龍以「文革」這個負面字眼咬住馬英九，道理很簡單，行政院很難解釋強行舉辦全台諮詢性公投的適法性爭議，再者，通過「台灣最近搞公投，很像中國大陸搞文革」這種化約式的區隔，正好可以拿來當靶子打擊馬英九。而且，此舉還可能通過台獨基本教義派主動配套演出，激化族群間的分化，以期形成選民自我區隔。再者，此舉亦可貶抑馬英九在選民中的正面形象，而馬英九愈具正面形象，對綠營愈具威脅。明年總統大選藍綠對決是陳水扁和連宋之爭，再往後就有可能是綠營和馬英九之爭。

可以推斷馬英九和林佳龍對文革的記憶不會有嚴重出入，印象都是負面的，但如何對待則大有異同。在林佳龍看來，有文革才有兩岸在各方面發展的不同，是兩岸的區隔；在馬英九看來，文革根本是政治領導人藉由民粹之名，以行奪權和鬥爭之實，愈藉重民粹手段奪權的領導人，愈專斷獨裁，並可能帶來災禍。

台灣當然不可能重演文革的悲劇，但台灣領導人爲求個人利益，不無發動民粹的可能。

林佳龍藉由行政院發言人的角色，有意無意把馬英九形容成反公投的政治人物，好像中國大陸在搞文革一樣的不堪。在反文革和反公投之間畫上等號很簡單，不過這和公投應避開文革式的民粹是兩回事，但問題往往是理未易明，事未易察，再加上林佳龍以直接訴諸媒體和閱聽人的手法，轉述之間，立即引爆話題效應，而馬英九必須出以更細緻的說明才可能收到效果。至於政府主辦諮詢性公投不具適法性的爭議，反而被轉移了。如何有效檢驗政治人物有無民粹傾向的論述，也因此被稀釋了。

雖然馬英九聲明他支持公投立法，但馬英九有必要就公投可能出現的種種變數和不可能預做明確的說明。公投就民主形式來說，意味著民意總體表達的最高表現，但在操作上卻是高難度，從代議政治的選人，一變而爲議題設定的可否，這是一個規模極大的跨越。但在政治作爲上，民意的可否不意味著選民可以從心所欲，想什麼就可以有什麼，政府固不可藉此以爲施行民粹統治的護身符，更不意味公權力即具備兌現民意期待的執行能力。

更何況公投幾乎已是現有設計中直接民意的最高表現，這種直接民權的行使，多少意味著最後手段的運用，其所形成的權力運作，幾乎已無彈性可言，就責任政治而言，代理民意的執政者不過是一只過河卒子，只有拚命向前。是以公權力在作爲上應盡量避開選擇公投，更不宜藉此從中運作，以爲民氣可用，民意可欺。

台灣已有媒體將林佳龍的轉述逐字逐句對照行政院提供的錄音帶。稍能做出獨立判斷或不受意識形態左右的選民，大概都可以看到是非端倪，無論馬英九是否有講過「台灣最近搞公投，很像中國大陸搞文革」的字句，這應該不是此次問題的核心重點。

專家：自由黨將贏得省選

保守黨民意支持率迅速滑落與負面性攻擊廣告及宣傳有關

【多倫多訊】安大略省選如果現在就舉行投票，那麼自由黨將在一面倒的情形下擊敗執政的保守黨，這是近日一項民意調查得出的結論。

由康帕斯民意調查公司在上周二至上周四期間進行的民意調查發現，在距省選投票日還有兩周之際，自由黨的民意支持率爲 50%，超過保守黨 17 個百分點之多。安省新民主黨的民意支持率繼續徘徊不前，仍爲 14%。

多倫多大學的政治學家懷斯曼在分析上述民意調查數據時說：「這基本上是在告訴我們，如果民意一直這樣持續下去，省選將會出現一面倒的結果。現在的問題是，屆時自由黨取得的勝利規模有多大；除非自由黨犯了難以置信的重大錯誤，否則自由黨目前擁有的優勢是難以被超越的。」

他回顧安省選舉歷史說，1929 年省選時，亨利領導的保守黨得票率超過 50%，因而取得大勝，自此之後，再沒有一個政黨取得過這樣的選戰成績。

在一九九九年的省選中，保守黨僅以比自由黨多 5% 的得票率驚險蟬聯執政。

在這次省選開始之初進行的多項民意測驗結果顯示，保守黨正在不斷拉近與自由黨的距離，甚至已到了幾乎並駕齊驅的地步。政治分析師們認爲，這至少部份與保守黨政府省長伊夫斯成功處理斷電危機有關，但後來因保守黨數次選戰策略上的失誤，導致不僅上升的勢頭遭到遏止，而且與自由黨之間的距離迅速增大。

由康帕斯公司進行的這項民意調查顯示，很多選民對保守黨近來播放的政治廣告所採取的手法不以爲然，他們認爲這種旨在攻擊自由黨領袖麥堅迪的電視廣告是在打低級趣味的抹黑戰，只具有負面作用。

接受這項調查的選民認爲，保守黨應該告訴人們，如果他們蟬聯執政將如何管理安大略省，將爲省民做些什麼事情，而不應以攻擊自由黨的麥堅迪爲能事。

保守黨方面已表示，他們將採用更具正面意義的競選廣告。

政治觀察家們注意到，在此次競選活動期間，保守黨無意之中做了不少幫助自由黨的事情，如日前保守黨人諷刺麥堅迪是「食貓的外星爬蟲」，接著又大打電視廣告攻擊麥堅迪，均令選民反感，起了幫倒忙的作用。

康帕斯調查公司的負責人韋恩評論說，從中可以看到一個執政黨陷於高傲泥淖的嚴重程度，這本是一個已連續執政兩屆的政黨應該竭力避免的錯誤。

這項民調結果是在調查了 800 人之後得出的，其誤差率在正負 3.4 個百分點之間，準確率爲 95%。

圖爲伊夫斯省長昨天在雷灣的基督學校訪問時接受兒童獻花。（加通社）

安省新民主黨領袖漢普頓與自由黨領袖麥堅迪，昨天都出席了安省註冊護士年度代表大會。圖爲漢普頓（站立者）與麥堅迪握手致意。（加通社）

2003 安省省選直擊 VOTE

三黨領袖昨繼續省選造勢活動

伊夫斯不在意民調　麥堅迪將加公司稅　漢普頓準備電視辯論

【加通社電】安省省選昨天的焦點是，安省應該實行什麼樣的稅收政策，在這個問題上各黨各說各話。另一個重大發展是，執政保守黨的民意支持率繼續相對其主要對手自由黨大幅度滑落，但省長伊夫斯似乎老神在在，對此並不太在意。

當天在雷灣拉票的伊夫斯對一批耆老說，保守黨政府將讓老人享受房地產稅減免，但如果保守黨未能在下月二日的省選投票日蟬聯執政，他們的這項稅務優惠便將難以實現。他表示：「由麥堅迪領導的自由黨將不會實行這樣的減稅政策，而我認爲這樣做是不對的。」安省自由黨的副領袖帕普特羅則反駁說，老人們不想得到這種賄賂，因爲他們知道這筆用於減稅的錢是來自他們孫輩學校的經費。帕普特羅進一步稱：「老人們要得到的是良好的健保服務與尊重。」

昨天公布的一項最新民意調查結果顯示，自由黨的民意支持率已上升至 50%，保守黨只有 33%。對於這項民調結果，伊夫斯重申，他從不看重民意調查，只有投票日那天的民意結果才算數。

伊夫斯又說，保守黨的攻擊性電視競選廣告與民意支持率下降同時發生純屬巧合，兩者之間並無直接的關係。

在自由黨方面，進入此次省選以來一直承諾不會加稅的麥堅迪，近日在致首席選舉官的公函中表示，爲了避免出現數十億元的財政赤字，一個自由黨政府將取消保守黨政府實行的削減大公司稅率政策。

麥堅迪在此公函中稱，公司稅將由現行的 12.5 上升爲 14%，製造或加工商稅率由現行的 11% 上升至 12%。也就是說這兩項稅率將恢復至 2001 年的水準。

保守黨據此抨擊麥堅迪說，自由黨宣稱的絕對不會加稅言猶在耳，即開始爲上台後加稅制定計畫。用伊夫斯的話說，那就是「自由黨現在終於露出了他們的真面目」。

昨天在出席安省註冊護士大會的麥堅迪則辯解說，不應特別優待那些大公司，因爲安省的公司稅稅率已經比美國的低了 10%，所以安省的公司稅率相對美國的已經具有競爭力。

新民主黨領袖漢普頓則表示，如果新民主黨上台執政，將提升公司稅稅率。

漢普頓在談到即將來臨的三黨領袖電視辯論時稱，屆時的辯論不會像四年前那樣溫和，他將會發動積極而猛烈的進攻，直指其他兩個政黨那些難圓其說的政策，但他絕對不會進行抹黑與人身攻擊，因爲那對有建設意義的辯論和民主政治無益。

馬田接替克里靖已十拿九穩

初步統計　參與 11 月黨魁選舉代表 93% 支持馬田

【本報綜合報導】聯邦自由黨正在進行的全國代表大會出席者選舉的初期結果顯示，馬田將輕而易舉地登上自由黨領袖寶座。

從前天起至今天，53 萬 1000 名有投票權的聯邦自由黨員，在全國大約八百個地區黨部選出 4750 名代表，準備參加 11 月 15 日在多倫多舉行的自由黨全國代表大會。這次自由黨全國代表最重要的議程是，選舉將取代克里靖的新黨魁。

根據計算，在這個的周末選舉中，馬田必須獲得至少 61% 的出席代表大會者的支持，才能確保在 11 月中旬競選黨魁時獲勝。馬田陣營爲更加保險起見，希望屆時能夠獲得 65% 的支持率。

令馬田手下的人欣喜不已的是，依據昨天來自亞伯達省、卑詩省、安大略省、魁北克省、新斯高沙省和紐芬蘭省的初步選舉結果，在取得 11 月黨代表大會資格的人中，有高達 906 名（93%）表示將支持馬田。

表示將支持另一位黨魁候選人仙力金的人數只有區區 87 名。

在克里靖去年宣布將在 2004 年初告別政壇之後，外界便廣泛認爲馬田將最可能接替克里靖，出任聯邦自由黨領袖暨政府總理，因此未來的自由黨選舉似乎已沒有什麼變數可言。

連馬田也時常不經意地擺出一副候任總理的姿態。例如馬田前日在滿地可發表有關加拿大經濟前景的演講時，甚至侃侃而談地說「新政府」將如何處理法律事務。他在發現失言後，又趕緊補上「如果」這個詞。

南極救援機著陸成功

今將搭載病人返航

【美聯社、加通社丹佛電】因天氣惡劣而等待了數日的加拿大救援飛機，昨天終於在南極安全降落。預期這架飛機可很快將一位患重病的美國工程承包商救出南極。

南極地區的大風雪令這架雙引擎的水獺式救援飛機在南極洲的洛薩拉機場等待了五天，一直到昨天早晨才得以起飛。英國的洛薩拉機場距南極約 2165 公里。

拜順風之賜，由亞伯達省肯鮑勒克航空公司擁有的水獺式救援飛機，在加拿大東部時間昨天下午 5 點 10 分抵達南極，比預定的時間表提早了一點。

肯鮑勒克航空公司的經理皮尼克特說，病人目前病情穩定，所以救援飛機的機組人員將在南極休息十小時，然後在今天凌晨 3 點或是 4 點啓程，返回洛薩拉機場，然後再前往智利。病人將在智利乘坐航空公司班機返回美國接受治療。

負責指揮這次南極救援行動的機長羅迪特，在 2001 年 4 月曾負責執行駕機前往南極拯救病危美國醫生的任務，從而實現了於冬季的黑夜駕機在南極著陸的創舉。

災難頻仍　慈善機構苦兮兮

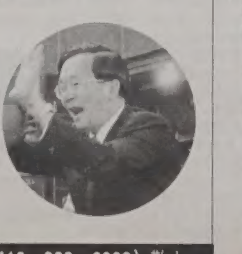
【加通社多倫多電】加拿大的慈善機構現在都苦兮兮。救世軍發言人昨天說，從今年春季開始，安省的 SARS、亞伯達省的狂牛症、最近的卑詩省山林大火，災難一樁接著一樁，令全國各地的慈善機構負擔大增。因募得的善款金額大幅度下降而一蹶不振的慈善組織，今年冬天這一關不知道如何過。

藍鳥職棒隊總裁格德弗雷當天在多倫多西北地區的一家救世軍二手貨商店內說：「我對很多慈善團體的前途及它們募款能力感到相當憂慮。我推測，很多慈善團體不知道爲了生存下去，下一步應該如何走。」

他說，自今年三月以來，安省經濟因爲 SARS 危機而損失了超過 3 億 2500 萬元，旅遊觀光業大批裁員，由此依賴慈善機構的人數大增；亞省的狂牛症也導致本國牛肉生產業損失接近 2 億元，使加西地區慈善團體感到壓力激增。

多倫多 阿扁之友會 啓事

1.本會訂於本月二十六日下午六點半，假太古金王朝餐廳，舉行會員聯誼會，並邀請民進黨之父黃信介先生之子，黃至君先生蒞臨，爲聯誼會致詞。
2.會員聯誼會之餐票每張二十五元，惟於聯誼會舉行前加入之會員免費。敬請關心台灣，擁護阿扁總統連任人士，踴躍報名加入本會。
3.會員聯誼會爲純聯誼性質，不作募款活動。
4.聯誼會餐票請向張柏崧、王珠娥洽購。
5.歡迎同性質友會成立，但反對任何惡意抹黑及攻擊，盼自重自愛。
6.本會擬籌組回國訪問團，參加雙十慶典，凡有意加入者，請與本會聯絡。
7.有意參加海外愛台回鄉志工團者，也請與本會聯絡。
8.敬此公告，如有不周之處，敬請原諒。



會長 張柏崧(416-221-6688) 副會長 王珠娥(416-239-6932) 敬上

葉氏音樂中心　葉氏兒童合唱團

器樂精英教育課程（小提琴及鋼琴）
顧問：
Mr. Tony Fan ~ 多倫多華人藝術家中心青年團音樂總監及指揮
Ms. Jenny Liang ~ 前星加坡交響樂團小提琴手
此課程內容完備，提供完善的學制及全面的音樂作業及合作訓練，並提高學員對器樂的欣賞及演出的興趣。

級別（加拿大皇家音樂學院）
預備組：初學至二級
初級組：三至五級
中級組：六至八級
高級組：九至十級

課程包括
個別及集體課
音樂欣賞
音樂理論
音樂歷史

開班日期
二零零三年十月份
歡迎五至十六歲兒童及青少年參加

集體課：逢星期六下午
個別課：個別另約時間

萬錦市正校
地址：28 Crown steel Dr. Unit 19 Markham, Ontario (Warden Ave. & 14th Ave.)
電話：905-513-0955
傳真：905-513-0979
熱線：905-948-9477
電郵：info@yips.com
網站：www.yips.com

合唱及音樂劇團
招收五歲至十六歲兒童及青少年參加
"貓群"　"仙樂飄飄"
此組別為一種綜合的藝術形式，融合歌、舞及演藝於一體。
提供本地及海外音樂表演的機會
給兒童及青少年們一個更大發掘潛能的機會和挑戰
音樂劇譜由專業及舞蹈藝術家任教
Harriet Chung
合唱由音樂教育家任教
Marina Lee　Inga Vaisman

聖誕特備節目
柴可夫斯基「胡桃夾子」
由全體學員（三至十六歲）
於十二月二十日
假萬錦劇院傾力演出

預約面試或查詢請致電：905-948-9477(YIPS)

加聞 陸聞
港聞 體育

英皇學院
KINGSTON COLLEGE
溫哥華總校安排學位
學士、碩士及專業文憑，課程廣泛，應有盡有
完成完整的教育課程是踏入社會的第一步
查詢：多倫多分校辦事處 (905)513－1685
109－80 Acadia Avenue, Markham FAX: 905－513－6140
Email: toronto@kingston.edu Internet: www.kingston.edu
師資優良 教學完善 設備先進
註冊護士(RN/RPN)考牌課程
資深業界人士主講
內容涵蓋護理英語，安省醫護規例，護士實務及操守等
免費評估工作經驗及註冊考試資格
保證所有畢業生享有學院的就業輔導及推薦服務
另設中醫課程和住家護理課程，新班8月開課，小班教學，名額有限，報名從速

省選政綱與華人論壇昨舉行

三大政黨代表出席 分別闡釋各自政綱 爭取選票

【本報記者潘基樂報導】由安省華人參政會主辦之「省選政綱與華人論壇」，於昨日假中區華埠龍翔酒樓舉行。分別來自三大政黨的特別嘉賓，於論壇上各自發表與華人社區相關的政綱項目，並解答現場問題，讓市民於省選來臨之前，對各政黨及候選人有更深切的瞭解。

代表自由黨的省選候選人黃志華指出，新移民及華人社區最關心的項目，分別為教育、醫療及就業三大方面。他與在場人士分享自由黨於教育方面的政綱，包括將輟學年齡由16歲提高至18歲，以及盡量將低年級的每班人數維持在20人以下，以確保學生得到老師同等的照顧。

黃志華亦批評目前執政保守黨對教師立例禁止罷工的做法，指教師的權利被剝奪。他認為保守黨的態度過度強烈，再加上教育經費的削支，造成安省家長及學童的種種不便和「慘痛經歷」。

於醫療制度方面，黃志華指出，政府多番減稅，變相等於削減服務，令安省醫療服務水準下降。他希望政府能增加家庭醫生及護士，以應付安省日益嚴重的醫療服務短缺問題。

最後黃志華以黨代表的身份聲言，自由黨保證不會加稅，並且將大幅裁減執政黨「多項非必要的開支」，例如商務機構的減稅優惠，私立學校退稅，政府顧問費用等等，目標數字為60億元以上。

新民主黨安省華人分部主席譚榮德，贊同以推動教育為本的政綱。他指出，目前執政黨於執政期間，削減教育經費達30億元，多項教育計劃被腰斬，其中包括中文班和英文輔導班(ESL)。他表示，新民主黨「將為我們子女的未來著想」，著重於發展安省教育及兒童服務。

各嘉賓於安省華人參政會主辦之「省選政綱與華人論壇」合照。後排左四：新民主黨安省華人分部主席譚榮德。前排右一：保守黨密西沙加中區選區主席溫一山，右三：民主黨省選候選人黃志華。（潘基樂攝）

譚榮德指出，安省目前有關公共健康及衛生的調查和監管機制，都是新民主黨所關注的問題。另外，新民主黨的政綱強烈支持安省效法卑詩省的做法，推行公共汽車保險制度。新民主黨亦反對政府將服務機構私有化，提倡爭取社會低下層的福利，將最低工資調高至每小時8元。

保守黨密西沙加中區選區主席溫一山指出，減稅的結果就是增加就業機會，正迎合安省就業情況的需要。他表示，針對新移民相當關注的專業資格認可問題，保守黨將效法魁北克省的做法，就安省人才的需要，吸納符合該行業要求的移民，並且在安省設立訓練的機制，讓海外專業人士成功取得執業資格，投身安省的工作環境。

有關立例禁止教師罷工的問題，溫一山回應，這是為了讓學生及教師回到課室，讓正常的教育不被干擾的做法。

安省華人參政會法律顧問陳志輝律師提醒市民，選民必需為18歲以上的加拿大公民，兼且在所屬選區居住，才能於10月2日省選進行投票。他表示，假如市民在選舉當日，未能親自投票，可授權親友代為投票。此外，假如市民曾遷離選區，但有意返回該選區居住，他亦可以在該區投票，條件為必需在過去3年內，曾在該區居住1年以上。陳志輝律師鼓勵市民，假如有任何特別申請，或需要修改個人資料，就應該盡快與所屬選區的選舉辦事處聯絡。

2003年9月21日　以彩票局開彩號碼為準　電話：416－870－8946

							特別號碼
6/49	1	6	23	35	36	39	18
ENCORE: 153130							
49	12	29	35	36	43	48	27
LOTTARIO	5	6	20	28	43	44	12
EARLY BIRD: 1 11 21 33							

耆暉會週年大會頒獎

95人獲獎 並選出新一屆理事會成員

耆暉會昨日舉行週年大會暨新一屆理事會選舉，圖為新事理會成員與嘉賓合照。（葉左擎攝）

【本報多倫多訊】耆暉會昨日舉行週年大會暨職員、義工嘉許及青年領袖暨個人護理員結業典禮，獲頒義務理事長期服務獎者共9人、獲頒青年領袖訓練課程畢業生10人、護理員畢業生共22人、長期服務職員獎共22人，以及獲頒傑出與長期服務義工獎者32人，合共95人獲獎。

耆暉會日在烈治文山喜來登酒店舉行2002至2003年周年大會，職員、義工嘉許、青年領袖及護理員結業典禮，近200位會員、義工及嘉賓出席。主禮嘉賓包括：省議員基斯(Frank Klees)及楊格(David Young)、耆暉會名譽顧問局主席蘇潘慕潔、會長馮紹杰及董事局成員等。

在週年大會上，耆暉會亦選出新一屆理事會成員，包括：馮紹杰、黃淑娟、黃嘉源、劉秉純、陳耀榮、陳楊美英、陳慶潔貞、張德龍、梁建文、伍謝瑞儀、黃禮謙、黃家璧、王昆明及葉曾祝迴。

昨日頒發十年服務獎、五年服務獎、傑出服務義工獎、護理員畢業證書等，亦特別嘉許長期為該會盡力的義務理事長，分別為蘇潘慕潔、曾家達教授、方富成、陳輝榮醫生、陳楊美英、黃淑娟律師、黃嘉源醫生、黃嘉璧及李仕宏。

鄧華詠春武術學院30周年慶

鄧華詠春武術學院為慶祝成立30周年紀念，昨晚在士嘉堡酒樓舉行晚宴，約600位嘉賓出席。鄧華表示，在加國開設武術學院多年，最大的成就是30年來依然受到熱愛中國武術的朋友支持，而學徒們分別在渥太華、滿地可、咸美頓及溫哥華等地開設十多間學院，現有學員超過1000人。圖為鄧華師傅（後排右三）與范上鎮古華學院成員，在晚宴上合照。

（圖與文：葉左擎）

北美台灣婦女會多倫多分會秋季聚會

分享收成品及交換種植庭園蔬果心得 廖錦鶯籲注意長角甲蟲

【本報多倫多訊】北美洲台灣婦女會多倫多分會昨日舉行會員秋季聚會、分享收成品及交換種植庭園蔬果心得，該會會長廖錦鶯提醒會員留意庭園中是否有長角蟲存在，並應立即通知有關當局處理。

北美洲台灣婦女會多倫多分會會長廖錦鶯向記者展示，她在庭園中捕捉到的一隻懷疑是亞洲長角蟲。她曾致電給渥太華林務管理局，當該局職員要求她形容捕捉到的昆蟲外貌後，認為並非會破壞樹木的長角蟲，但為安全起見，該局職員將於日內到她的家中，取去此昆蟲作檢驗。

加拿大食品檢驗局上周確定，亞洲長角甲蟲首次在加國蔓延，這類昆蟲出現於四百公路一帶的工業區，四零七公路及旺市的MilvanDrive。在北美洲暫時未有自然控制方法阻止其繼續蔓延。

闊葉樹如楓樹、榆樹、樺木、白楊、赤楊木、楊梅及柳樹等都是長角甲蟲侵襲的對象，長青及松樹則不受影響。

廖錦鶯表示，今年的秋季收成分享成績不錯，其中會員林瑟玲種植了超過4呎的蛇瓜、朱素華種植了約10磅重的胡瓜，而她則種植了約3磅重的馬鈴薯。至於若發現長角蟲，廖錦鶯表示，不要自行把昆蟲移走至其他樹木，應立即致電加拿大食品檢驗局的熱線：1800－442－2342與有關職員聯絡，再由有關當局處理。

北美洲台灣婦女會多倫多分會會長廖錦鶯（右一）與朱素華（右二）及部份幹事會成員合照。（葉左擎）

元老書畫聯展

由安省中華總會館主辦「元老書畫聯展」，昨日在駐多倫多經濟文化辦事處文化中心舉行，參展的元老書畫家包括林環陵、馬笑如、許之遠、陳魯慎、馮倫意、張作新及葉錦芳7位。駐多倫多台北經濟文化辦事處常以立處長在主持開幕儀式時表示，藝術與宗教都可以慰藉心靈，但藝術較為直接及簡單一些，每一個人都可以憑藉藝術抒發感情，今次參與聯展的書畫家，就將個人的藝術感情和修養，與參觀者分享。

圖為主持開幕儀式的書畫家與主禮嘉賓。

圖左起：安省中國美術會前任美術館館長陳毅生、葉錦芳、林環陵、大多倫多中華文化中心副主席黃林慧齡、安省中國美術會會長勞允澍、常以立處長、加拿大中國書法學會會長陳漢忠、馬笑如、張作新及文化中心主任石博仁等，主持剪綵儀式。（圖與文：葉左擎）

多倫多市市長候選人莊德利昨晚在皇室堡酒樓舉行晚宴，為競選造勢，出席晚宴者超過320位嘉賓，在席中還邀請前任多倫多市政衛生部門食物檢查官王師作財神。圖為莊德利與支持者合照，圖左起：劉秉純醫生、華諮處會長譚北鴻、莊德利、王師、譚憲章及安省中華總會館主席陳隆庭。

（圖與文：葉左擎）

Janssen Ortho 盃加拿大國際兒童藝術展覽，昨(20)日下午1時在多倫多安省中國美術館舉行揭幕儀式，並公布得獎名單。現場有四位「天虹少年宮」的兒童團員表演舞蹈及6歲的郭禹成表演電子琴獨奏。

圖為出席剪綵嘉賓與演出小朋友們攝於揭幕儀式。（右起）：周維奇（加拿大新起點聯盟副主席），黃星霖（安省中國美術會副會長），崔琦(JANSSEN－ORTHO多元文化委員會主席)，洪世宗（安省中國美術會永遠榮譽會長），Dennis (JANSSEN－ORTHO公司副總裁)，時堅東（中國駐多總領事館文化領事），麥嘉禮（國會議員），朱軍山（當代國際美術家協會共同主席），嬌海濤（加拿大普通話華人聯合會會長），湯友志（加拿大新起點聯盟主席）及左一為楊燦明(「金猴年宵賀新歲」主辦人)。

（圖與文：林風雲）

陽明山莊 海鮮酒家
早午茶市 七天下午茶 8折優惠 (2時至5時)
龍蝦填鴨套餐 $78 六至八位用
即日明火例湯
馳名北京烤鴨一隻
蒜蓉炒菜苗
香橙豬肉排
時菜帶子斑球
歡迎預訂，錦繡玉鴛鴦
瑤柱海鮮冬瓜盅•脆皮珍珠糯米
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756－7773

東方餃子樓
中華餃子奇葩　正宗北方風味
北美最大餃子舖　密市獨家北方菜館
食家讚譽：手工水餃 薄皮大餡 即做即食 堂食外賣
特別推薦：孜然羊肉 東坡肘子 火爆腰花 尖椒肥腸
多種地道北方菜，任君品嚐
888 Dundas St., E., Mississauga (中國城內)
905－566－8818

快速學位
專科直攻 MBA/MIT 碩士
2003 U.S. News & World Report 評選全美最好大學之一
跳板！ 免托福，免 GMAT
專案，快速辦理
US 函授高中、專科、大學和碩士學位文憑
溫哥華 Tel: (604)729－1399 章老師

暗瘡專家
震撼
台灣「青春痘王」
聖仁中醫診所
中醫師黃英義
Tel: (416)335-8881
您有青春痘及滿臉豆花的苦惱與無奈嗎？
本人採用中西醫配合科技療法，內外兼治，絕對保證短期內，令您徹底改頭換面而迎接亮麗人生。
早上9:30－下午7:00
Silver Star Blvd.　Midland Ave.　Finch Ave E.
100 Silver Star Blvd., Unit 201, Scarborough

翠玉軒 魚翅酒家
IMPERIAL CHINESE CUISINE
茶市點心．酒席．燒房．晚飯
用料廣泛 選料精細
製作認真 價錢實惠
點心由早上8:30開始至下午4:00
晚飯由下午4:00開始至晚上11:00
350 HWY 7 E. UNIT 105（東亞銀行側）
電話：(905)886－9828

老地方川滬菜館
馳名：水煮牛肉、四川擔擔麵、夫妻肺片、川味蒜子魚、童子雞、泡椒炒肥腸、泡椒炒爽肉、千層牛肉絲
四川宴、上海宴、天天和菜（足十位用）
老地方新口味　川滬名廚主理
4人套餐 $39.88
童子雞(2隻)
酸辣湯，或菜肉雲吞湯；宮保雞丁，或糟溜魚片；魚香肉絲，或蔥爆牛肉；青椒牛肉片，或紅燒百葉結；奶油津白；畢邊甜品
週末及假期日特價午市套餐
星期日至四 11AM－11PM
星期五、六 11AM－12PM
不含味精
401 HWY　Ellesmere　Lawrence
(416)-291-3553 地址：4876 Kennedy Road / Ellesmere

渥太華地區世界日報銷售點
京華書店 785, Somerset St., W tel: 238－7002
九龍市場 712, Somerset St. W tel: 233－1108
168市場 690－692 Somerset St. W tel: 232－2156
溫馨軒 695 Somerset St., W tel: 238－2388
潮永泰超級市場 1137 Ogilvie Rd tel: 744－2880